

Written Notice of Beneficiary Rights

Name of Organization: _____

Name of Applicable Program:

- The Emergency Food Assistance Program (TEFAP)
- Commodity Supplemental Program (CSFP)

Because the Program(s) indicated above are supported in whole or in part by financial assistance from the Federal Government, we are required to let you know that:

- We may not discriminate against you on the basis of religion or religious belief; a refusal to hold a religious belief; or a refusal to attend or participate in a religious practice;
- We may not require you to attend or participate in any explicitly religious activities (including activities that involve overt religious content such as worship, religious instruction, or proselytization) that are offered by our organization, and any participation by you in such activities must be purely voluntary;
- We must separate in time or location any privately funded explicitly religious activities (including activities that involve overt religious content such as worship, religious instruction, or proselytization) from activities supported with direct Federal financial assistance; and
- You may report violations of these protections, including denials of services or benefits, by an organization, by contacting or filing a written complaint with the

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights Executive Director
Center for Civil Rights Enforcement
1400 Independence Avenue SW
Washington, DC 20250-9410, or by email to program.intake@usda.gov

- If you would like to seek information about whether there are any other federally funded organizations that provide these kinds of services in your area, please contact the USDA Hunger Hotline:

By Phone: 1-866-3-HUNGRY or 1-877-8-HAMBRE to speak with a representative from 7:00 AM – 10:00 PM Eastern Time.

By Text: 914-342-7744 with a question that may contain a keyword such as “food,” “summer,” “meals,” etc. to receive an automated response to resources located near an address and/or zip code.

This written notice must be given to you before you enroll in the program or receive services from the program, unless the nature of the service provided or exigent circumstances make it impracticable to provide such notice before we provide the actual service. In such an instance, this notice must be given to you at the earliest available opportunity.

This institution is an equal opportunity provider.

Notificación escrita de derechos de beneficiario

Nombre de la organización: _

Nombre del programa correspondiente:

- Programa de Asistencia de Alimentos de Emergencia (The Emergency Food Assistance Program, TEFAP)
- Programa Suplementario de Productos Básicos (Commodity Supplemental Program, CSFP)

Dado que el programa mencionado arriba está financiado en su totalidad o en parte con asistencia económica del Gobierno nacional, tenemos el deber de comunicarle lo siguiente:

- No discriminaremos a nadie debido a su religión o creencia religiosa, a su negación a tener una creencia religiosa ni a su negación a asistir a una práctica religiosa o a participar de esta.
- No pediremos a nadie que asista ni que participe en actividades religiosas explícitas (incluidas las actividades que impliquen un contenido religioso manifiesto, como el culto, la instrucción religiosa o el proselitismo) que ofrezca nuestra organización, y cualquier participación en dichas actividades debe ser puramente voluntaria.
- Debemos separar en el tiempo o en el lugar cualquier actividad explícitamente religiosa financiada con fondos privados (incluidas las actividades de contenido abiertamente religioso, como el culto, la instrucción religiosa o el proselitismo) de las actividades financiadas con asistencia económica federal directa.
- Usted puede denunciar cualquier infracción de una organización con respecto a estas protecciones, entre ellas la negación a brindar servicios o beneficios, poniéndose en contacto o enviando una queja escrita a la siguiente dirección:

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights Executive Director
Center for Civil Rights Enforcement
1400 Independence Avenue SW
Washington, DC 20250-9410, o mediante correo electrónico a program.intake@usda.gov

- Si desea saber si hay otras organizaciones con fondos federales que proporcionen estas clases de servicios en su área, comuníquese con la línea directa de USDA:

Por teléfono: 1-866-3-HUNGRY o 1-877-8-HAMBRE para hablar con un representante de 7:00 a. m. a 10:00 p. m. (hora del este).

Por mensaje de texto: envíe al 914-342-7744 una pregunta que contenga palabras clave como "food" (alimento), "summer" (verano), "meals" (comidas), etc. y recibirá una respuesta automática con los recursos que se encuentran cerca de una dirección o un código postal.

Usted recibirá este aviso escrito antes de inscribirse o de acceder a los servicios del programa, a menos que la naturaleza del servicio o circunstancias urgentes imposibilite enviar el aviso antes de comenzar a recibir los servicios. En tal caso, recibirá una notificación en cuanto sea posible.

Esta institución es un proveedor que brinda igualdad de oportunidades.

Julio de 2024

Aviso por Escrito de Direitos do Beneficiário

Nome da Organização: _

Nome do Programa Apropriado:

- The Emergency Food Assistance Program (Programa de Assistência de Emergência Alimentar) – TEFAP
- Commodity Supplemental Program (Programa de Alimento Suplementar) – CSFP

Uma vez que o(s) programa(s) indicado(s) acima é (são) apoiado(s) ao todo ou em parte pela assistência financeira do Governo Federal, é necessário que nós informemos a você o seguinte:

- Nós não podemos expressar discriminação contra você com base em religião ou crença religiosa; recusar respeitar uma crença religiosa; ou recusar participação em prática religiosa;
- Nós não podemos exigir que você participe de quaisquer atividades religiosas (incluindo atividades que envolvem conteúdo religioso, tais como culto, instrução religiosa, ou proselitização), que são oferecidas por nossa organização, e qualquer participação sua em tais atividades deve ser puramente voluntária;
- Nós devemos separar em tempo ou em localidade quaisquer atividades explicitamente religiosas financiadas de forma privada (incluindo atividades que envolvem conteúdos religiosos óbvios tais como culto, instrução religiosa ou proselitização), das atividades apoiadas com assistência financeira federal direta; e
- Você poderá denunciar violações destas proteções, incluindo recusa de serviços ou benefícios por uma organização, ao entrar em contato ou enviar uma denúncia por escrito ao

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights Executive Director
Center for Civil Rights Enforcement
1400 Independence Avenue SW
Washington, DC 20250–9410, or by email to program.intake@usda.gov

- Se você deseja obter informações sobre se existem outras organizações que recebem fundos federais e que fornecem estes tipos de serviços na sua região, por favor, entre em contato com a USDA Hunger Hotline:

Por telefone: 1-866-3-HUNGRY ou 1-877-8-HAMBRE para falar com um representante das 7:00 AM às 10:00 PM Eastern Time.

Por mensagem de texto para: 914-342-7744 com uma pergunta que pode conter uma palavra chave como “food”, “summer”, “meals”, etc. para receber uma resposta automática com recursos localizados próximos a um endereço e/ou zip code (CEP).

Este aviso por escrito deve ser entregue à você antes da sua inscrição no programa ou antes que você receba os serviços do programa, a menos que a natureza do serviço oferecido ou circunstâncias prementes tornem impraticável o fornecimento de tal aviso antes de começarmos a fornecer o serviço. Em tais casos, este aviso deve ser entregue à você o mais prontamente possível.

Esta é uma instituição que oferece igualdade de oportunidades.

Julho de 2024

Avi a Lekr sou Dwa Benefisyè

Non Òganizasyon an: _

Non Pwogram Aplikab:

- Pwogram Asistan Manje an Ijans (TEFAP)
- Pwogram Komodite Siplemanchè (CSFP)

Paske Pwogram lan ki endike pa anwo a sipòte an antye oubyen an pati nan asistans finansyè Gouvènman Federal la, nou oblije fè w konnen ke:

- Nou pa ka diskrimine kont ou sou baz relijyon oubyen kwayans relijye; yon refi pou kenbe yon kwayans relijye; oubyen yon refi pou patisipe oubyen patisipe nan yon pratik relijye;
- Nou pa gen dwa mande'w pou'w vini oubyen patisipe nan okenn aktivite ki klèman relijye (tankou aktivite ki gen ladann kontni relijye klè tankou adorasyon, ansèyman relijye oswa pwoselit) òganizasyon nou an ofri, e nenpòt patisipasyon'w nan aktivite sa yo dwe piman volontè;
- Nou dwe separe nan tan oubyen lokasyon ki finanse an prive klèman aktivite relijye (ki gen ladan aktivite ki enplike kontni relijye klè tankou adorasyon, enstriksyon relijye, oubyen pwoselitasyon) ak aktivite ki sipòte ak asistans finansyè dirèk Federal; e
- Ou ka rapòte vyolasyon pwoteksyon sa yo, tankou refi sèvis oubyen benefis, pa yon òganizasyon, lè'w kontakte oubyen depoze yon plent alekri ak

U.S. Department of Agriculture
Office of the Assistant Secretary for Civil Rights Executive Director
Center for Civil Rights Enforcement
1400 Independence Avenue SW
Washington, DC 20250-9410, oubyen pa imèl program.intake@usda.gov

- Si'w ta renmen chèche enfòmasyon sou si gen nenpòt lòt òganizasyon ki finanse federalman ki bay kalite sèvis sa yo nan zòn ou an, tanpri kontakte USDA Hunger Hotline:

Pa Telefòn: 1-866-3-HUNGRY oubyen 1-877-8-HAMBRE pou pale ak yon reprezantan de 7:00 AM – 10:00 PM Lè nan Lès.

Pa Tèks: 914-342-7744 ak yon kesyon ki ka genyen yon mo kle tankou "manje," "ete," "repa," elatriye pou resevwa yon repons otomatik nan resous ki sitiye tou pre yon adrès ak/oubyen kòd postal.

Yo dwe bay avi alekri sa a anvan ou enskri nan pwogram nan oubyen resevwa sèvis nan men pwogram nan, sof si nati sèvis yo bay la oubyen sikonstans egzijan yo fè li enposib bay avi sa a anvan nou bay sèvis aktyèl la. Nan istans sa, ou dwe ba'w avi sa nan opòtinite ki te pi rapid.

Enstisyon sa se yon founisè opòtinite legal.

受益人权利书面通知

机构名称： _

适用计划名称：

紧急粮食援助计划(TEFAP)

商业补充食品计划(CSFP)

由于上述项目全部或部分由联邦政府提供财政援助，我们需要告知您以下事项：

- 我们不得基于宗教或宗教信仰、拒绝持有宗教信仰或拒绝参加宗教活动而歧视您；
- 我们不得要求您参加或参与我们组织提供的任何明确的宗教活动（包括涉及明显宗教内容的活动，如礼拜、宗教教育或传教），您对这些活动的参与必须是完全自愿的；
- 我们必须在时间或地点上将任何由私人资助的明确宗教活动（包括涉及明显宗教内容的活动，如礼拜、宗教教育或传教）与由联邦直接财政援助支持的活动分开；
- 您可以通过与以下部门联系或向其提交书面投诉，举报某组织违反这些保护措施的行为，包括拒绝提供服务或福利：

美国农业部

民权执行中心助理秘书办公室执行主任

华盛顿特区西南独立大道1400号，

邮编20250-9410，或发送电子邮件至 program.intake@usda.gov

- 如果您想了解您所在地区是否有其他联邦政府资助的组织提供此类服务，请联系美国农业部饥饿热线：

电话：1-866-3-HUNGRY或1-877-8-

HAMBRE，与代表通话时间为东部时间上午7:00至晚上10:00。

短信：发送包含“食物”、“夏季”、“餐食”等关键词的问题至914-342-

7744，以接收有关地址和/或邮政编码附近资源的自动回复。

此书面通知必须在您注册该项目或接受该项目的服务之前提供给您，除非所提供服务的性质或紧急情况使得在提供实际服务之前提供此通知变得不切实际。在这种情况下，必须尽早向您发出此通知。

本机构提供平等机会。

2024年7月